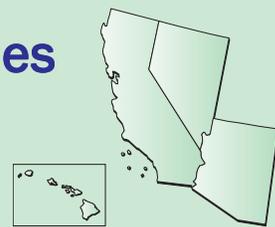




Actualización de Inventario de Emisiones Tóxicas Frontera Arizona-México Años reportados 2005-2007



Región 9 de la EPA de EE.UU. Arizona, California, Hawaii, Nevada, Islas del Pacífico y, Naciones Indígenas

— Enero 2009

La EPA hizo público en 2007 los datos en químicos tóxicos que fueron emitidos al aire, agua, y suelo de la región fronteriza de Arizona.* Este reporte proporciona datos del Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés) par alas instalaciones en Arizona que están localizadas dentro de 100 kilómetros (usando 70 áreas de código postal) de la frontera de U.S./México.

¿Que es una emisión?

Una emisión TRI es definida como la cantidad de químicos tóxicos en sitio (al aire, agua, inyección subterránea, vertederos controlados, y otras disposiciones de suelo), y la cantidad transferida fuera de sitio para disposición.

Emisiones y efectos de salud

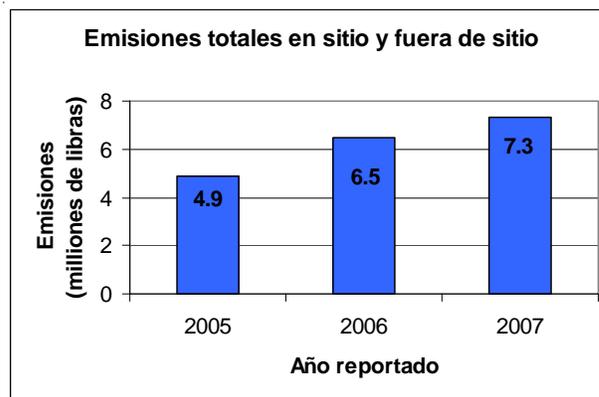
Es importante notar que las emisiones no deben ser directamente igualadas con riesgos. Para evaluar el riesgo, los datos de emisiones deben ser combinados con información de químicos tóxicos, condiciones específicas de sitio y exposición. Además, estos datos no indican si la instalación está violando leyes ambientales. Muchas de las substancias reportadas por medio de este programa están sujetas a reglamentos estatales y federales diseñadas para proteger la salud humana y el ambiente.

¿Quién está reportando?

Una instalación está sujeta a requisitos de reporte de TRI si tiene 10 o más trabajadores de tiempo completo (equivalente a 20,000 horas de trabajo por año); está clasificada como reportable bajo el Código de Clasificación Industrial de Norte América (NAICS); y manufacturas, procesos y otros usos de químicos tóxicos enlistados en cantidades mayores a cantidades límite. Para la mayoría de ellos los limites son 25,000 libras para manufactura o proceso y 10,000 libras en otros usos.

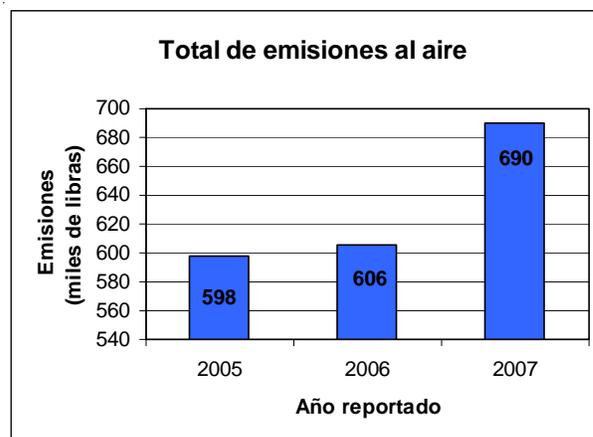
Emisión de químicos del TRI

Emisiones totales reportados en sitio y fuera de sitio en la región fronteriza de México-Arizona durante los últimos tres años son mostradas en los siguientes cuadros:**



En 2007, las emisiones reportadas en el área fronteriza de Arizona (7.3 millones de libras) representaron aproximadamente 8% de las 88 millones de libras de emisiones reportadas del estado.

Emisiones de aire totales reportadas en el área fronteriza de Arizona durante los últimos tres años son mostradas en el cuadro siguiente:



* No ajustes fueron hechos debido a doble conteo que puede ocurrir como resultado de transferencias fuera de sitio de algunas instalaciones TRI también reportadas como emisiones en sitio en vertederos controlados de residuos peligrosos permitidos y otras instalaciones que reciben las transferencias en sitio.

** Comparación de datos año con año no reflejan cambios en requisitos de reporte.